

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 58 (1980)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Liebe Redaktion!

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

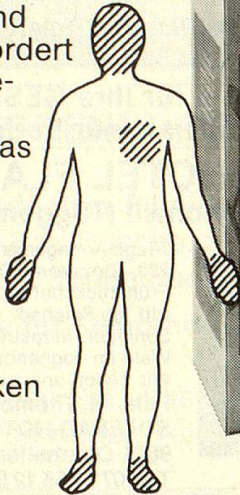
# IPASIN

KREISLAUF-TONIKUM

gegen allgemeine  
Zirkulationsstörungen,  
Schwindelzustände  
und Einschlafen von  
Händen und  
Füssen. Fördert  
Ihr Wohlbe-  
finden.  
Beruhigt das  
Nerven-  
system.

Flaschen  
Fr. 12.90 +  
Fr. 22.80

In Apotheken  
und  
Drogerien.



*Liebe  
Redaktion!*

## 34 Leser fanden «Das Herz»

*Das von Frau L. A.-H. in Rom gesuchte Ge-  
dicht «Es kam ein Herz an seinem Jahrestage  
vor seinen Herrn, zu weinen diese Klage...»  
stammt aus den «Glockenliedern» von Carl  
Spitteler, wir senden es weiteren Interessenten  
gegen Rückantwort gerne zu. Einige von vielen  
Begleitworten:*

Es ist für mich jedesmal ein Festtag, wenn je-  
mand von Carl Spitteler spricht, dem Einsa-  
men, dem Einsamgebliebenen. Und er hätte uns  
doch so viel zu bieten. Falls sie Ihnen zufällig  
begegnen, grüssen Sie meine lieben Freunde,  
Marc Aurel auf dem Kapitol und den längsten  
Schweizergardisten, Joseph Lischer aus Biberist.

*Herr W. V. in Biberist*

Ich bin 71 Jahre alt und kann dies Gedicht  
noch auswendig. Es hat mir Spass gemacht, es  
aufzuschreiben. Man sieht sich wieder vor der  
Klasse stehen, den Schürzenzipfel im Reimtakt  
zwischen zwei Fingern drehen, die Augen nach  
oben gerichtet, damit man ja im Rhythmus  
nicht abgelenkt wird. Ach ja, das waren noch  
Zeiten!

*Frau H. R. in Winterthur*

Dieses Gedicht hat mir schon oft geholfen, den  
äusseren oder «inneren» Existenzkampf zu  
überwinden.

*Frau H. S. in Zürich*

Dr. Fritz Wartenweiler führte uns Junge da-  
mals Mai—Juni 1933 an verschiedenen Aben-  
den in die Werke von Carl Spitteler ein. Diese  
wertvollen Abende bleiben für mich unvergess-  
lich, und ich bin ihm noch heute dankbar da-  
für.

*Frau M. M. in Zürich*

Vor wenigen Wochen habe ich das meinen Al-  
tersturnerinnen vorgelesen. Auf diese Weise  
versuche ich, meinen Frauen alte und halbver-  
gessene Gedichte, die man aus der Schulzeit  
noch in vager Erinnerung hat, wieder näherzu-  
bringen. Dabei konnte ich erleben, dass ein  
grosser, ungehobener Schatz von guten Gedan-  
ken nur darauf wartet, von dankbaren Empfän-  
gern gehoben und zu eigen gemacht zu werden.

*Frau E. S. in Hosenruck*

## Frischzellen

nach Prof. Niehans

**Regenerations-Kuren  
Thymus-Kuren  
Krebsvorsorge**

**PRIVATKLINIK DR. GALI**

Informationen und Prospekte  
durch Sekretariat Schweiz  
Lerchenstrasse 105  
4059 Basel, Tel. 061/ 351712



## Bronchitis

**Bei Bronchialhusten, akuter  
und chronischer Bronchitis helfen  
die homöopathischen**

**OMIDA-Bronchialtropfen**

**in Apotheken und Drogerien 30 ml Fr. 5.80**

### Dreimal «Der Mönch von Heisterbach»

Das von Frau L. W.-P. in B. gesuchte Gedicht wurde von drei Lesern entdeckt. Es ist recht lang — 40 Zeilen — und stammt von dem Arzt Wolfgang Müller, 1816—1873. Diese Angaben verdanken wir Frau S. G. in Sachseln. Kopien gegen Rückantwortumschlag erhältlich.

### Siebenmal «Der Rosenkranz»

Sieben aufmerksame Leser erfüllten den Wunsch von Frau C. V. in R. Das Gedicht stammt aus dem Buch «Der Rosenkranz — das Lied einer grossen Liebe» von Florence L. Barclay, erschienen in der Verlagsbuchhandlung «Bethel», Wandsbeck. Es scheinen zwei Fassungen zu existieren. Interessenten erhalten Kopie gegen Rückantwortumschlag.

### Fünf Leser fanden «Die Gottesmauer»

Das von Frau E. H. in St. gesuchte Gedicht erreichte uns fünfmal. Besten Dank! Es stammt von Clemens Brentano und umfasst volle 80 Zeilen. Es beschreibt allerdings nicht eine Episode aus dem Dreissigjährigen Krieg, sondern aus den Napoleonischen Kriegen von 1814. D. S. in Schaffhausen schrieb dazu:

Ich bitte um Entschuldigung für die vielen Schreibfehler; ich habe erst vor drei Jahren noch Maschinenschreiben gelernt der Augen wegen.

### Des Christen Herz auf Rosen geht

Nur Schwester A. S. in Zollikerberg konnte den Wunsch von Frau C. N. in St. G. erfüllen. Es handelt sich um den Wappenspruch des Reformators Martin Luther, dafür konnte die kundige Leserin auch gleich Luthers persönliche Erläuterung zu seiner Petschaft (Siegel) liefern.

Musikalische Vorträge mit dem äusserst seltenen, zart klingenden Instrument

### «Glasharfe» (Singende Gläser)

stossen überall auf grosses Interesse und erwecken einen nachhaltigen Eindruck. Speziell geeignet für kulturelle Anlässe, Altersnachmittage, Heim-Veranstaltungen, Familienfeiern usw. Beste Referenzen.

Hans Graf, Schulhausstrasse 16, 8704 Herrliberg, Telefon 01 / 915 24 78

### Natureise

#### ● Wien-Burgenland-Neusiedlersee ●

Salzburg-Donau-Wachau-  
Wien-Neusiedlersee mit  
Donaufahrt durch die Wachau

Unbedingt  
rasch  
bestellen!

Reisetermine: 23. bis 29. Juni / 7. bis 13. Juli / 28. Juli bis 3. August / 1. bis 7. September / 22. bis 28. September / 6. bis 12. Oktober

7 herrliche Reisetage inkl. Fahrt und Hotel  
jeweils mit Nachtessen/Übernachten/Frühstück  
tatsächlich nur Fr. 515.—

**Zustiegsmöglichkeiten:** Basel, Olten, Aarau, Zürich, Rapperswil, Wattwil, Buchs SG und unterwegs an Strecke.

Verlangen Sie bitte die ausführlichen Programme mit vielen weiteren Angaben und den schönen Prospekten und Landkarten. Gratis-Zustellung!

1. Tagesausflug ins Naturparadies Königssee - Berchtesgadener Land. Königssee, der schönste Winkel Europas! Fakultative Wanderung. Ab 16 Uhr schon im herrlichen SALZBURG.
2. Besuch auf der Feste Hohensalzburg.
3. Durch die herrliche, burgenreiche Wachau mit dem Donauschiff! Einzigartig! Wachau: der schönste Donau-Abschnitt!
4. Besuch der Spanischen Hofreitschule zu Wien!
5. Ganztagesausflug ins Burgenland zum Neusiedlersee, Spaziergang in der herrlichen Puszta. Mittagessen bei Zigeunermusik!!
6. Besuch im Schlosspark Schönbrunn. Führung im Schloss.
7. Besuch in Europas grösstem Safaripark. Auch Sie sind im Bus mitten unter Löwen, Elefanten, Giraffen usw. usw. . .
8. Rückreise durchs romantische Donautal nach Passau.
9. Aufenthalt in München (Hofbräuhaus) und Stadtrundfahrt.

Reisedienst Rudolf Weber, 4005 Basel 5

● Obere Rebgrasse 48, Telefon (061) 33 91 91 / 33 40 40 ●



Hier hat die Sicherheit Vortritt!

### Baden — auch für ältere Personen und Behinderte

Der Badelift REMOBIL wird an der Brause angeschlossen. Der Wasserdruck hebt den Sitz auf Wannenhöhe. Man dreht ihn nach vorne und steigt ein.

Durch leichten Druck auf das Ventil senkt sich der Sitz. Man sitzt sicher und bequem.

Fordern Sie die ausführlichen Prospekte an über den Badelift REMOBIL sowie über weitere Hilfen, die das Baden sicherer machen.

# DrBlatter+Co

Succ. E. Blatter

Staubstrasse 1  
8038 Zürich  
Telefon 01 / 45 14 36



## Senioren-Pässe der Deutschen Bundesbahn

Damen ab dem 60. und Herren  
ab dem 65. Lebensjahr  
bietet die Deutsche Bundesbahn  
den **Senioren-Pass A** (Fr. 47.—)  
für Fahrten an Di/Mi/Do  
oder den **Senioren-Pass B** (Fr. 93.—)  
für Fahrten an allen Tagen.  
Mit dem Senioren-Pass können Sie 1 Jahr  
lang beliebig oft Billette 1. und 2. Klasse  
mit **50% Ermässigung** für Reisen  
nach Deutschland beziehen.

Weitere Auskünfte und Prospekte  
erhalten Sie bei den Auskunftsbüros  
der Deutschen Bundesbahn  
in Basel, Bad. Bahnhof, Tel. 061 33 76 76  
in Schaffhausen, Tel. 053 5 45 79

## Gedichte gesucht

Etwa um 1920 lehrte uns die Mutter das Gedicht:

«s Grossmütterli im Lehnstuehl  
wie lismets lang und vill,  
bald isch es Strümpfli fertig,  
ach, jetzt stöhd d Nadle still.»

Ob uns wohl jemand zum ganzen, mehrstrophigen Text verhelfen kann? Besten Dank!

*Frau E. B. in S.*

Als Erinnerung an meine Mutter suche ich ein Gedicht, das etwa so beginnt:

«S Gmeindrats-Chasper z Sellebirre, hät Hochsig  
gha mit Weibels Salomone . . .»

*Herr O. F. in Lugano*

Ein langes Gedicht mit traurigem Schluss aus meiner Jugendzeit fängt so an: «**War einst ein Glockengiesser zu Breslau in der Stadt . . .**»  
Wer kann mir helfen?

*Frau J. A. in Gelterkinden*

Wer ist der **Autor** dieser Verse:

«**Wer einsam ist, der hat es gut, weil keiner da,  
der ihm was tut . . .**»

Den 26zeiligen Text fand ich in einem Münchener Skizzenbuch aus den 90er Jahren. Es könnte von Busch sein oder von Ringelnetz, ich fand aber bei diesen Autoren nichts.

*Herr A. F. in Zürich*

## Gibt es eine Altersheimliste?

Sie bringen immer wieder Beschreibungen von Altersheimen in der Rubrik «So baut man heute». Ich möchte Sie deshalb bitten, mir baldmöglichst eine Liste aller bestehenden Altersheime zu senden.

*Frau D. G. in Hünibach*

*Wir müssen Sie leider enttäuschen. Es existiert keine solche aktuelle «Liste» für die ganze Schweiz. Da es viele hundert Heime gibt, würde das ein dickes Buch. Ueberdies ist das Heimwesen bei uns kantonale geregelt, so dass höchstens kantonale Verzeichnisse erstellt werden. Diese Adressen könnten Sie wohl von Ihrer kantonalen Fürsorge- oder Gesundheitsdirektion erhalten. In den einzelnen Regionen wissen natürlich auch die 75 Beratungsstellen von Pro Senectute Bescheid.*

*Redaktion Peter Rinderknecht*

## KERNOSAN ROSMARINWEIN

reguliert den Wasserhaushalt bei ungenügendem Harnabgang und Ödemen (Anschwellen der Füsse und Beine). Die Nieren werden zu vermehrter Wasserausscheidung angeregt, die ableitenden Harnwege besser durchspült und das aufgeschwemmte Gewebe entwässert.

Die Vertrauensmarke



bürgt für  
HEILKRAFT  
AUS HEILKRÄUTERN  
in Apotheken und Drogerien

